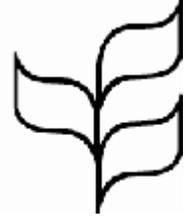


Distr.
GENERAL

CBD/SBI/REC/2/13
13 July 2018

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الاجتماع الثاني

مونتريال، كندا، 9-13 يوليه/تموز 2018

البند 13 من جدول الأعمال

توصية معتمدة من الهيئة الفرعية للتنفيذ

13/2 الرصد وإعداد التقارير (المادة 33 من بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية)

إن الهيئة الفرعية للتنفيذ،

- 1- تدعو الأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية إلى الإدلاء بتعليقاتهم المحددة بشأن مشروع شكل التقرير الوطني الرابع بموجب بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية، الوارد في مرفق الأمانة التنفيذية؛¹
- 2- يطلب إلى الأمانة التنفيذية تحديث مشروع الشكل، مع مراعاة التعليقات المتلقاة، وتقديمه إلى مؤتمر لأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية، لينظر فيه في اجتماعه التاسع، مع الإدلاء بمزيد من التوضيح حول التغييرات التي تم إجراؤها؛
- 3- يوصي بأن يعتمد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية في اجتماعه التاسع مقرراً على غرار ما يلي:

إن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية،

إن يشير إلى المقرر CP-VIII/18، الذي طُلب فيه إلى الأمانة التنفيذية إعداد شكل منقح للتقرير الوطنية الرابعة بهدف ضمان الحصول على معلومات كاملة ودقيقة مع السعي لضمان تطبيق معلومات خط الأساس، الواردة في المقرر BS-V/15،

وإن يرحب باستعراض الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الثاني، لمشروع الشكل المنقح للتقرير الوطني الرابع، كما اقترحت الأمانة التنفيذية،

- 1- يعتمد شكل التقرير المرفق بهذا المقرر² ويطلب إلى الأطراف استخدامه في التقرير الوطني الرابع عن تنفيذ بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية؛
- 2- يدعو الأطراف إلى إعداد تقاريرها من خلال عملية تشاورية تضم جميع أصحاب المصلحة الوطنيين المعنيين، بما في ذلك الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، حسب الاقتضاء؛

¹ CBD/SBI/2/13.

² يُرفَق مشروع الشكل للتقرير الوطني الرابع، الذي تم تنقيحه استناداً إلى التقديرات من الأطراف، لمشروع المقرر لكي ينظر فيه مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية في اجتماعه التاسع.

- 3- يشجع الأطراف على الرد على جميع الأسئلة في شكل التقرير، ويشدد على أهمية تقديم التقارير الوطنية الرابعة في الوقت المناسب من أجل تيسير التقييم والاستعراض الرابع لفعالية بروتوكول قرطاجنة والتقييم النهائي للخطة الاستراتيجية لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية للفترة 2011-2020؛³
- 4- يطلب إلى الأطراف ويدعو الحكومات الأخرى إلى أن تقدم إلى الأمانة تقريرها الوطني الرابع عن تنفيذ بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية:
- (أ) بلغة رسمية من لغات الأمم المتحدة؛
- (ب) قبل اثني عشر شهرا من الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول، الذي سينظر في التقرير؛
- (ج) يفضل عبر الإنترنت من خلال غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية، أو عن طريق غير الإنترنت باستخدام النموذج المناسب الذي سنتجه الأمانة لهذا الغرض، وتوقع عليه على النحو الواجب نقطة الاتصال الوطنية لبروتوكول قرطاجنة.
- 5- يطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تواصل إتاحة خيار استعراض واختيار الإجابات الواردة في التقرير الوطني السابق الذي قدمه الطرف المعني، في أداة الإبلاغ على الإنترنت؛
- 6- يوصي مؤتمر الأطراف، لدى اعتماده الإرشاد للآلية المالية، بأن يدعو مرفق البيئة العالمية إلى إتاحة الموارد المالية في الوقت المناسب للأطراف المؤهلة لتيسير إعداد وتقديم تقاريرها الوطنية الرابعة بموجب البروتوكول.

³ المقرر [BS-V/16](#)، المرفق الأول.